

## RÉSUMÉS / ABSTRACTS / RESUMENES

Francis Chateauraynaud

### **Des expériences ordinaires aux processus critiques non-linéaires. Le pragmatisme sociologique face aux ruptures contemporaines**

---

Depuis plus de vingt ans, une branche de la sociologie pragmatique française, appelée pragmatique de la complexité ou pragmatique des transformations, s'attache à décrire et analyser les processus d'alerte et les controverses ou les mobilisations auxquelles ils donnent lieu. Partant d'un diagnostic sociopolitique de l'époque contemporaine marquée par des chocs et des crises aux multiples conséquences, ce texte examine les conditions de l'enquête d'inspiration pragmatiste face à des processus complexes, non-linéaires, multi-scalaires et riches en rebondissements et en rétroactions. Un conséquentialisme ouvert, non-borné, s'impose pour relier l'exploration des phénomènes et la découverte graduelle, au fil des enquêtes, de caractéristiques ignorées, invisibles ou incertaines. L'enjeu est à la fois de rendre intelligibles les trajectoires suivies par les causes les plus diverses et de penser les incommensurabilités et les irréductibilités liées aux jeux d'échelles. La convergence d'une sociologie pragmatique argumentative, d'une ethnographie des activités dans les milieux et d'une théorie ouverte des systèmes dynamiques permet d'adapter les concepts et les outils issus du pragmatisme aux situations contemporaines et de réarmer les capacités critiques nécessaires à la pratique des sciences sociales.

MOTS-CLEFS : PRAGMATISME ; CRISE ; CONTROVERSE ; BIFURCATION ; COMPLEXITÉ ; POLYPHONIE.

Francis Chateauraynaud

**From Ordinary Experiences to  
Non-Linear Critical Processes:  
Sociological Pragmatism in the Face  
of Contemporary Ruptures**

For more than twenty years, a current of French pragmatic sociology, called the pragmatics of complexity or the pragmatics of transformations, has focused on describing and analyzing alert processes and the controversies or mobilizations to which they give rise. Taking as its starting point a socio-political diagnosis of the contemporary era marked by shocks and crises with multiple consequences, this text examines the conditions of pragmatist-inspired inquiry in the face of complex, non-linear, multi-scalar processes rich in unexpected twists and turns. An open, non-bounded consequentialism is required to link the exploration of phenomena and the gradual discovery, over the course of investigations, of ignored, invisible or uncertain characteristics. The challenge here is both to make intelligible the trajectories followed by many causes and to consider the incommensurabilities and irreducibilities linked to the interplay of scales. The convergence of a pragmatic argumentative sociology, an ethnography of activities in different milieus, and an open theory of dynamic systems makes it possible to adapt the concepts and tools of pragmatism to contemporary situations, and replenish the critical capacities necessary for the practice of the social sciences.

**KEYWORDS:** PRAGMATISM; CRISIS;  
CONTROVERSY; BIFURCATION; COMPLEXITY;  
POLYPHONY.

Francis Chateauraynaud

**De las experiencias ordinarias a  
los procesos críticos no lineales. El  
pragmatismo sociológico frente a las  
rupturas contemporáneas**

Desde hace más de veinte años, una rama de la sociología pragmática francesa, llamada pragmática de la complejidad o pragmática de las transformaciones, se ha concentrado en describir y analizar los procesos de alerta, y las controversias o movilizaciones a las que dan lugar. Partiendo de un diagnóstico sociopolítico de la época contemporánea marcada por los choques y crisis de múltiples consecuencias, este texto examina las condiciones de la indagación de inspiración pragmatista ante procesos complejos, no-lineales, multiescalares y ricos en rebotes y retroacciones. Un consecuencialismo abierto, sin límites, se impone para vincular la exploración de los fenómenos y el descubrimiento gradual, a lo largo de las investigaciones, de características ignoradas, invisibles o inciertas. El desafío es, a la vez, hacer inteligibles las trayectorias recorridas de las causas más diversas y de pensar las inconmensurabilidades e irreductibilidades ligadas a los juegos de escalas. La convergencia de una sociología pragmática argumentativa, de una etnografía de actividades en los entornos y de una teoría abierta de los sistemas dinámicos, permite adaptar los conceptos y las herramientas del pragmatismo a las situaciones contemporáneas y de rearmar las capacidades críticas necesarias para la práctica de las ciencias sociales.

**PALABRAS CLAVE:** PRAGMATISMO;  
CRISIS; CONTROVERSIAS; BIFURCACIÓN;  
COMPLEJIDAD; POLIFONÍA.

## **Une critique pragmatiste de l'expérimentation. De l'*urban living lab* à la communauté d'enquête sociale**

---

Ce texte propose une *critique pragmatiste de l'expérimentation* dans la recherche urbaine, à partir du cas des *urban living labs* qui se sont multipliés récemment dans les métropoles européennes. Les auteurs partent d'une typologie des modes d'expérimentation pour privilégier un « expérimentalisme profond », associé au pragmatisme philosophique de Dewey et à la sociologie écologique de Park. Ils entreprennent alors un récit autocritique du Metrolab, un laboratoire de recherche urbaine, interdisciplinaire et appliquée, installé à Bruxelles. En examinant les pratiques d'expérimentation qui en ont jalonné l'expérience, ils rendent compte de certaines situations problématiques, à différentes phases du projet, qui ont entravé l'enquête et éloigné les chercheurs de leur ligne pragmatiste. À la lumière de ce parcours fait de revers, qui illustre les difficultés d'une application pratique de l'expérimentalisme deweyen, les auteurs concluent par l'esquisse d'une *critique expérimentale du pragmatisme*. Ils visent ici en particulier une rhétorique de l'action présente chez Dewey, et amplifiée par certains commentaires, qui conçoit sur un mode majeur tant les situations problématiques soumises à l'enquête, que ses possibles effets pratiques. À distance de ce pragmatisme héroïque, les auteurs défendent un pragmatisme modeste, dont l'enquête s'accommode du caractère parfois mineur des troubles qui la suscitent, et du caractère indirect, différé et imprévisible de ses conséquences pratiques.

MOTS-CLEFS : PRAGMATISME ; EXPÉRIMENTATION ; ÉCOLOGIE ; ENQUÊTE ; LABORATOIRE ; VILLE.

### **A Pragmatist Critique of Experimentation: From the Urban Living Lab to the Community of Social Inquiry**

This text offers a *pragmatist critique of experimentation* in urban research, based on the case of *urban living labs*, which have recently grown in number in major European cities. The authors take as their starting point a typology of modes of experimentation and adopt as their ideal a “deep experimentalism,” associated with Dewey’s philosophical pragmatism and Park’s ecological sociology. They then undertake a self-critical narrative of Metrolab, an interdisciplinary applied urban-research laboratory based in Brussels. By examining the experimentation practices that have marked the experience, they describe certain problematic situations, in different phases of the project, that hindered inquiry and caused the researchers to deviate from their pragmatist line. This trajectory of setbacks – which highlight the difficulties of a practical application of Deweyan experimentalism – feeds into an *experimental critique of pragmatism*. Here, the authors criticize a rhetoric of action that is present in Dewey’s work, and amplified by certain commentaries, which conceives of both the problematic situations, the inquiries they are submitted to, and the possible practical effects of these inquiries, in a heroic mode. The authors, at a distance from this heroic pragmatism, propose to explore a more modest pragmatism in which the logic of inquiry accommodates the minor-mode nature of the troubles that give rise to it, as well as the indirect, deferred and unpredictable nature of its practical consequences.

**KEYWORDS:** PRAGMATISM;  
EXPERIMENTATION; ECOLOGY; INQUIRY;  
LABORATORY; CITY.

### **Una crítica pragmatista de la experimentación. Del urban living lab a la comunidad de la indagación social**

Este texto propone una *crítica pragmatista de la experimentación* en la investigación urbana, a partir del caso de los *urban living labs* que se han multiplicado recientemente en las metrópolis europeas. Los autores parten de una tipología de los modos de experimentación y toman como ideal un “experimentalismo profundo”, asociado al pragmatismo filosófico de Dewey y a la sociología ecológica de Park. Emprenden así, un relato autocrítico del Metrolab, un laboratorio de investigación urbana, interdisciplinario y aplicado, instalado en Bruselas. Examinando las prácticas de experimentación que han marcado la experiencia, los autores dan cuenta de ciertas situaciones problemáticas, en diferentes fases del proyecto, que han obstaculizado la investigación y alejado a los investigadores de su línea pragmatista. Este recorrido de reveses, que ilustran las dificultades de una aplicación práctica del experimentalismo deweyano, alimenta una *crítica experimental del pragmatismo*. Los autores apuntan aquí, en particular, a una retórica de la acción presente en Dewey, y ampliada por ciertos comentarios, que concibe de manera importante tanto las situaciones problemáticas sometidas a la indagación, como sus posibles efectos prácticos. Lejos de este pragmatismo heroico, los autores proponen explorar un pragmatismo modesto, cuya lógica de indagación se acomoda al carácter menor de los disturbios que la suscitan y al carácter indirecto, diferido e imprevisible de sus consecuencias prácticas.

**PALABRAS CLAVE:** PRAGMATISMO;  
EXPERIMENTACIÓN; ECOLOGÍA; INDAGACIÓN;  
LABORATORIO; CIUDAD.

## La "liberté de conscience" en croisade contre l'homosexualité : les embarras d'un référendum populaire en Suisse

---

En 2020, le peuple suisse est invité à se prononcer sur la décision du Parlement d'étendre la loi antiraciste aux actes homophobes. Ce référendum est le fait de l'Union démocratique fédérale, une micro-formation politique d'inspiration évangélique, qui a fait campagne contre le changement législatif en invoquant la « liberté de conscience » et le péril de « censure ». Ce cas offre un éclairage particulier sur le concept de *croisade morale*, emprunté à la sociologie des problèmes publics, et ici mis en regard d'une conception deweyenne du *public*. La croisade est appréhendée au prisme de l'*embarras* qu'est susceptible de rencontrer une parole religieuse qui prétend compter dans les débats politiques contemporains. L'enquête met à l'épreuve l'impératif de *traduction* proposé par les théories post-séculières, une notion qui vise à élucider les conditions auxquelles les voix des acteurs religieux doivent se conformer afin de peser sur les délibérations démocratiques dans des contextes sécularisés. L'analyse fait apparaître que cette *traduction* constitue un critère insuffisant pour désamorcer le rapport absolutiste que la *croisade* noue vis-à-vis des valeurs qu'elle promeut. Ces valeurs procèdent en réalité d'une double détermination : souvent rapportées à un fondement surnaturel, elles sont fixées à l'avance, et visent à protéger le statut symbolique, à visée hégémonique, qu'un groupe particulier – ici des chrétiens conservateurs – occupe au sein de la société.

MOTS-CLEFS : PRAGMATISME ; CROISADE MORALE ; DROITE RELIGIEUSE ; HOMOPHOBIE ; SOCIOLOGIE DES PROBLÈMES PUBLICS.

### **“Liberty of Conscience” in the Crusade Against Homosexuality: The Embarrassments of a Popular Referendum in Switzerland**

In 2020, Swiss citizens were asked to vote on the federal parliament’s decision to extend the existing anti-racism law to cover homophobic acts. The referendum was the fruit of efforts by the Federal Democratic Union, apolitical micro-formation inspired by Evangelicalism, which has campaigned against this legislative change, invoking “liberty of conscience” and the dangers of “censorship.” This case sheds light on the concept of the *moral crusade*, borrowed from the sociology of public problems, and here compared to a Deweyan conception of the public. The crusade is perceived through the prism of the embarrassment that religious voices claiming to matter in contemporary political debates are likely to encounter. The investigation tests the *translation imperative* proposed by post-secular theories, a notion that seeks to elucidate the conditions to be met by religious voices trying to influence democratic deliberations in secularized contexts. The analysis shows that translation is an insufficient criterion for defusing the *absolutist* relationship that the crusade establishes with respect to the values it promotes. These values actually proceed from a double determination: often underpinned by a supernatural basis, they are fixed in advance, and seek to protect and reinforce the *hegemonic symbolic status* that a particular group – here, conservative Christians – gained within society.

**KEYWORDS:** PRAGMATISM; MORAL CRUSADE; RELIGIOUS RIGHT; HOMOPHOBIA; SOCIOLOGY OF PUBLIC PROBLEMS.

### **La “libertad de conciencia” en una cruzada contra la homosexualidad: los desconciertos de un referéndum popular en Suiza**

En 2020, el pueblo suizo está llamado a votar sobre la decisión del Parlamento de extender la ley contra el racismo a los actos homófobos. El referéndum es obra de la Unión Democrática Federal, una microagrupación política de inspiración evangélica, que ha hecho campaña contra el cambio legislativo alegando la “libertad de conciencia” y el peligro de “censura”. Este caso arroja luz sobre el concepto de *cruzada moral*, tomado de la sociología de los problemas públicos, y aquí contrapuesto a una concepción de lo público de tipo deweyano. La *cruzada* es aprehendida a través del prisma del desconcierto que puede suponer una palabra religiosa que pretenda contar en los debates políticos contemporáneos. La investigación pone a prueba el imperativo de *traducción* propuesto por las teorías postseculares, una noción que pretende aclarar las condiciones a las que deben ajustarse las voces de los actores religiosos para influir en las deliberaciones democráticas en contextos secularizados. El análisis muestra que esta *traducción* es un criterio insuficiente para desactivar la relación absolutista que la *cruzada* establece con los valores que promueve. En realidad, estos valores son el resultado de una doble determinación: a menudo relacionados con un fundamento sobrenatural, están fijados de antemano, y pretenden proteger el estatus simbólico, con un objetivo hegemónico, que un grupo particular – en este caso los cristianos conservadores – ocupa en la sociedad.

**PALABRAS CLAVE:** PRAGMATISMO; CRUZADA MORAL; DERECHA RELIGIOSA; HOMOFOBIA; SOCIOLOGÍA DE LOS PROBLEMAS PÚBLICOS.

## **La confiance dans l'action collective. Autour de l'enterrement d'EuropaCity, au Triangle de Gonesse**

---

Le compte rendu ethnographique de la cérémonie d'enterrement d'EuropaCity montre comment le Collectif pour le Triangle de Gonesse, une association dédiée à la protection de terres agricoles menacées par l'urbanisation, célèbre sa victoire contre ce grand projet de centre commercial et de loisirs en bordure de Paris. Les militants reviennent sur leurs actions qui s'appuient sur une forme de confiance, dans les personnes et dans certaines institutions comme la justice, dont les effets peuvent être puissants. Ces observations tendent à réhabiliter les moyens utilisés par les mobilisations dites non-violentes – manifestations, participation aux enquêtes et débat publics, contre-projet, mais aussi occupation et blocage de chantier –, à condition que les militants soient capables de discuter les idéaux qui les poussent et qu'ils déploient leurs actions simultanément dans plusieurs arènes complémentaires. C'est ainsi que la lutte contre EuropaCity multiplie les interventions sur le terrain contesté en l'occupant et en y jardinant, en y développant des activités symboliques et artistiques ; dans les médias, en promouvant sa lutte et son projet alternatif ; au tribunal, en multipliant les recours juridiques ; et dans l'espace public urbain, lors d'événements organisés à Paris. Lorsqu'elles sont bien coordonnées, ces actions nourrissent une forme de « libéralisme radical » – une notion élaborée à partir de la pensée de John Dewey – qui caractérise les mobilisations attachées à l'idée de démocratie en acte (*democracy in the making*).

*MOTS-CLEFS*: PRAGMATISME ; ETHNOGRAPHIE ; ARTIFICIALISATION ; TERRES AGRICOLES ; MOBILISATION ; CONFIANCE.

Stéphane Tonnelat

### **Trust in Collective Action: The Burial of the EuropaCity Project in the Gonesse Triangle, Paris**

The ethnographic account of the “burial of EuropaCity” shows how the Collectif pour le Triangle de Gonesse (Collective for the Gonesse Triangle), a grassroots movement aimed at protecting agricultural land against urbanization, celebrates its victory against this large retail and leisure development planned on the fringes of Paris. The activists reflect on their means of action, which rely on a form of trust, both in individuals and in institutions such as the justice system, that can prove powerful. These observations tend to vindicate the methods employed by non-violent grassroots movements (demonstrations, participation in public consultations and forums, counter-projects, as well as the occupation of space and the blockading of construction sites), provided that the activists are able to discuss the ideals that motivate them, and that they act simultaneously on several complementary stages. In this way, the movement was able to multiply its actions: on the contested site itself, by occupying and gardening the land, and by organizing symbolic and artistic events; in the media, through the communication and promotion of the alternative project; in the courts, through legal pleas; and in urban public spaces, through demonstrations and other events in Paris. When these methods are coordinated, they lead to a form of “radical liberalism” – a notion inspired by John Dewey – characteristic of movements interested in the idea of “democracy in the making.”

**KEYWORDS:** PRAGMATISM; ETHNOGRAPHY; LAND DEVELOPMENT; AGRICULTURAL LAND; MOBILIZATION; TRUST.

Stéphane Tonnelat

### **La confianza en la acción colectiva. Alrededor del entierro de EuropaCity, en el Triángulo de Gonesse**

La descripción etnográfica de la ceremonia de entierro de EuropaCity muestra cómo el Colectivo por el Triángulo de Gonesse, una asociación dedicada a la protección de tierras agrícolas amenazadas por la urbanización, celebra su victoria contra este gran proyecto de centro comercial y de ocio en las afueras de París. Los militantes reflexionan sobre sus acciones, que se apoyan en una forma de confianza, en las personas y en ciertas instituciones como la justicia, que pueden tener efectos poderosos. Estas observaciones tienden a rehabilitar los medios utilizados por las movilizaciones consideradas no violentas: manifestaciones, participación a investigaciones y debates públicos, contra proyectos, pero también ocupación y bloqueo de obras bajo la condición que los militantes sean capaces de discutir los ideales que los empujan y de desplegar simultáneamente sus acciones en varias arenas complementarias. Es así que la lucha contra EuropaCity multiplica las intervenciones en el terreno en disputa ocupándolo y jardineando, desarrollando actividades simbólicas y artísticas; en los medios, promoviendo su lucha y su proyecto alternativo; en el tribunal, multiplicando los recursos jurídicos; y en el espacio público urbano, durante eventos organizados en París. Cuando tales acciones están bien coordinadas, ellas alimentan una forma de “liberalismo radical” – una noción elaborada a partir del pensamiento de John Dewey – que caracteriza a las movilizaciones vinculadas a la idea de democracia en acto (*democracy in the making*).

**PALABRAS CLAVE:** PRAGMATISMO; ETHNOGRAFÍA; ARTIFICIALIZACIÓN; TIERRAS AGRÍCOLAS; MOVILIZACIÓN; CONFIANZA.

## **Ordures et démocratie. Une campagne d'organisation communautaire à Chicago dans les années 1890**

---

Dans les années 1890, avant que le développement communautaire n'existe en théorie ou en tant que profession, un certain nombre de citoyens de Chicago se sont engagés dans un mouvement de réforme sociale à l'échelle de la ville. Leur objectif était d'obliger le gouvernement municipal à régler le problème des ordures dans les rues et de renforcer la démocratie dans les quartiers et dans la ville tout entière. Deux nouvelles organisations ont été créées et se sont attaquées au problème des ordures, en recourant à des stratégies de *self help* et en ciblant les pouvoirs publics. La première organisation, la Ligue pour l'ordre municipal (Municipal Order League), a invité les femmes à multiplier les « clubs d'amélioration » (*improvement clubs*), à enquêter sur les dysfonctionnements du service des éboueurs et à faire pression sur les fonctionnaires de la mairie. Mais leur lobbying s'est avéré inefficace. La seconde organisation, la Fédération civique (Civic Federation), a réuni des femmes et des hommes. Jane Addams, devenue inspectrice, y a joué un rôle crucial. Cette campagne s'est avérée plus efficace, même si les ouvriers et les migrants n'y ont pas été impliqués après la première année. Les femmes des classes moyennes y ont, par contre, considérablement renforcé leur capacité d'action civique et politique.

*MOTS-CLEFS*: DÉMOCRATIE; JANE ADDAMS; CHICAGO; ORGANISATION COMMUNAUTAIRE; SANTÉ PUBLIQUE; ORDURES.

Louise W. Knight

### **Garbage and Democracy: The Chicago Community Organizing Campaign of the 1890s**

In the 1890s, before community development existed as either a theory or a profession, some citizens in Chicago joined together in a social reform movement on a citywide scale. Their aim was to compel the municipal government to resolve the garbage problem in the streets and to strengthen democracy at the neighborhood level and across the entire city. Two new organizations were created. They tackled the garbage issue by adopting self-help strategies and by targeting the public authorities. The first organization, the Municipal Order League, encouraged women to set up improvement clubs, investigate the dysfunctional aspects of the garbage-collection service, and put pressure on civil servants at City Hall. However, their lobbying proved ineffective. The second organization, the Civic Federation, brought together both women and men. Jane Addams, who had become a city garbage inspector, played a critical role in this group. This campaign proved more effective, although manual workers and migrants ceased to be involved after the first year. Middle-class women, however, were considerably empowered by the campaign in their capacity for civic and political action.

**KEYWORDS:** DEMOCRACY; CHICAGO; COMMUNITY ORGANIZATION; PUBLIC HEALTH; GARBAGE.

Louise W. Knight

### **Basura y democracia. Una campaña de organización comunitaria en Chicago en la década de 1890**

En la década de 1890, antes que el desarrollo comunitario existiera en teoría o en tanto profesión, una serie de ciudadanos de Chicago se comprometieron en un movimiento de reforma social a la escala de la ciudad. Su objetivo era obligar al gobierno municipal a resolver el problema de la basura en las calles y de reforzar la democracia en los barrios y en la ciudad en su conjunto. Dos nuevas organizaciones fueron creadas para abordar el problema de la basura, recurriendo a estrategias de *self help* y dirigiéndose a los poderes públicos. La primera organización, la Liga del Orden Municipal (Municipal Order League), instó a las mujeres a multiplicar los “clubes de mejoramiento” (*improvement clubs*), a investigar sobre los disfuncionamientos del servicio de la basura, y a presionar a los funcionarios de la Municipalidad. Pero su lobbying resultó ineficaz. La segunda organización, la Federación Cívica (Civic Federation), reunió a mujeres y hombres. Jane Addams, ahora inspectora, juega un rol crucial. Esta campaña resulta más eficaz, incluso si los obreros y migrantes no se vieron implicados después del primer año. En cambio, las mujeres de las clases medias, fortalecieron considerablemente su capacidad de acción cívica y política.

**PALABRAS CLAVE:** DEMOCRACIA; JANE ADDAMS; CHICAGO; ORGANIZACIÓN COMUNITARIA; SALUD PÚBLICA; BASURA.

## **Quelques questions pragmatistes qui traversent « Garbage & Democracy » de Louise Knight**

---

Cet essai, écrit à la demande de Pragmata, est une relecture féministe-pragmatiste de l'article de Louise W. Knight « Ordures et démocratie ». Il fait apparaître la matrice pragmatiste de l'approche de la théorisation éthique de Knight, en éclairant ses idées directrices et en mettant en évidence les relations entre ces idées directrices et le récit historique de la mobilisation collective pour le nettoyage des rues de Chicago dans les années 1890. Knight rend compte la conception de l'enquête de Jane Addams, centrée sur des problèmes (*problem-centered*), ancrée dans des lieux déterminés (*place-based*), appliquée à des situations de vie. Addams cultive une compréhension empathique ou sympathique des personnes directement affectées par le problème pour éclairer la recherche et l'action. Elle croit dans la possibilité du changement par étapes graduelles, chaque étape déterminant la suivante, avec une dynamique de codétermination des moyens et des fins, sans prédétermination des objectifs. Elle insiste sur une conception relationnelle du soi (*relational self*), qui se traduit dans le développement d'une éthique sociale, ce qui va de pair avec la nécessité d'une proximité (*propinquity*) avec les personnes concernées pour mettre en œuvre un véritable changement social. Cette pratique de la démocratie participative d'Addams est couplée par Lowe à l'analyse par Knight de la mobilisation pour le ramassage des ordures. Elle permet de mieux comprendre la promesse et le défi d'une approche pragmatiste qui cherche à régler des problèmes sociaux aujourd'hui.

**MOTS-CLEFS :** PRAGMATISME ; PRAGMATISME FÉMINISTE ; FÉMINISME PRAGMATISTE ; PROBLÈMES SOCIAUX ; COMPRÉHENSION SYMPATHIQUE ; CHANGEMENT SOCIAL.

Barbara J. Lowe

### **Some Pragmatist Questions that Permeate Louise Knight's "Garbage and Democracy"**

This essay, written at *Pragmata's* request, is a feminist-pragmatist rereading of Louise W. Knight's article "Garbage and Democracy". It exposes the pragmatist matrix of Knight's approach to ethical theorizing, by shedding light on her key ideas and highlighting the relations between these key ideas and the historical narrative of collective mobilization to clean up Chicago's streets in the 1890s. Knight describes Jane Addams' problem-centered and place-based conception of inquiry, applied to life situations. Addams cultivated an empathetic or sympathetic understanding of those directly affected by the problem in order to inform research and action. She believed in the possibility of change through incremental steps, each step determining the next, with a dynamic of codetermination of means and ends, with no predetermination of objectives. She insisted on a conception of the "relational self," through the development of a social ethics, which goes hand in hand with the need for proximity with the individuals concerned in order to implement real social change. It is in light of Addams' conception of participatory democracy that Lowe revisits Knight's analysis of the Chicago campaign to improve garbage collection and disposal, thus providing a better understanding of the promise and challenge of a pragmatist approach to solving social problems today.

**KEYWORDS:** PRAGMATISM; FEMINISM  
PRAGMATISM; SOCIAL PROBLEMS;  
SYMPATHETIC UNDERSTANDING; SOCIAL  
CHANGE.

Barbra J. Lowe

### **Algunas cuestiones pragmatistas que atraviesan "Garbage & Democracy" de Louise Knight**

Este ensayo, escrito a petición de *Pragmata*, es una relectura feminista-pragmatista del artículo de Louise W. Knight "Basura y democracia". El libro revela la matriz pragmatista del enfoque de la teorización ética de Knight, esclareciendo sus ideas principales y poniendo en evidencia las relaciones entre ellas y el relato histórico de la movilización colectiva por la limpieza de las calles de Chicago en la década de 1890. Knight da cuenta de la concepción de indagación de Jane Addams, centrada sobre los problemas (*problema-centered*), anclada en lugares determinados (*placed-based*), aplicada a situaciones de vida. Addams cultiva una comprensión empática o simpática de las personas directamente afectadas por el problema, para orientar la investigación y la acción. Cree en la posibilidad del cambio por etapas graduales, cada etapa determinando la siguiente, con una dinámica de codeterminación de los medios y fines, sin predeterminación de los objetivos. Insiste en una concepción relacional del sí-mismo (*relational self*), que se traduce en el desarrollo de una ética social, que va de la mano con la necesidad de una proximidad (*proximity*) con las personas afectadas para implementar un verdadero cambio social. Esta práctica de la democracia participativa de Addams está acoplada por Lowe al análisis de Knight sobre la movilización para la recolección de basura. Ella permite comprender mejor la promesa y el desafío de un enfoque pragmatista que busca resolver los problemas sociales hoy en día.

**PALABRAS CLAVE:** PRAGMATISMO;  
PRAGMATISMO FEMINISTA; FEMINISMO  
PRAGMATISTA; PROBLEMAS SOCIALES;  
COMPREENSIÓN SIMPÁTICA; CAMBIO SOCIAL.

## **SYMPOSIUM / SYMPOSIUM / SIMPOSIO**

Roberto Frega

### **Symposium : Autour du livre de Roberto Frega, *Le Projet démocratique* (2020)**

---

Envisager la démocratie comme forme de société plutôt que comme régime politique. Comprendre l'ontologie sociale complexe, faite d'habitudes, schèmes d'interaction, et formes d'organisation qui lui sont propres et qui, seuls, donnent tout son sens à la démocratie en tant que régime politique. Telle est la perspective que déploie ce livre. En s'appuyant sur la tradition philosophique du pragmatisme américain, intégrée à la théorie critique et à l'héritage tocquevillien, il développe une théorie sociale de la démocratie. L'idée de démocratie doit être entendue comme visant à décrire un état désirable des interactions sociales parmi les individus, en tant que citoyens, mais aussi en tant que participants à la vie sociale sur leur lieu de travail, dans leur famille, au sein de l'espace public. La question est alors : quelles sont les conditions normatives qui favoriseront la démocratisation des marchés, des entreprises, des associations, des églises, des bureaucraties et autres institutions sociales ? Ce faisant, ce livre nous aide à mieux comprendre la signification, la portée et l'étendue du projet démocratique. Ce projet, ancré dans la vision émancipatrice qui caractérise le monde moderne, se propose d'instaurer une société fondée sur le principe de coopération entre individus libres et égaux. L'idée de démocratie, dès lors, n'acquiert sa signification politique qu'en lien avec cette vision primordiale d'une forme de société qui n'a pas d'équivalent dans toute l'histoire humaine.

**MOTS-CLEFS :** PRAGMATISME ; DEWEY ; TOCQUEVILLE ; THÉORIE POLITIQUE ; DÉMOCRATIE SOCIALE ; DÉMOCRATIE INDUSTRIELLE.

Roberto Frega

### **Symposium on the book: *The Democratic Project***

Considering democracy as a form of society rather than a political regime; understanding the complex social ontology, made up of habits, patterns of interaction, and forms of organization that are specific to it and which alone give meaning to democracy as a political regime – this is the perspective explored in this book, *The Democratic Project*. Drawing on the philosophical tradition of American pragmatism, integrated with critical theory and Tocqueville's legacy, this work develops a social philosophy of democracy. Democracy is thus seen as a norm describing a desirable state of social interactions among individuals, as citizens, but also as participants in the social life, at their workplaces, within their families, and in the urban and political public space. The question that arises is therefore: What are the normative conditions that will foster the democratization of markets, businesses, associations, churches, bureaucracies, and other social institutions? In addressing this question, this book helps us to gain a better understanding of the meaning, scope and extent of the democratic project. This project, rooted in the emancipatory vision that characterizes the modern world, proposes to establish a society founded on the principle of cooperation between free and equal individuals. Accordingly, the idea of democracy only acquires its political meaning in connection with this fundamental, overriding vision of a form of society that has no equivalent in human history.

**KEYWORDS:** PRAGMATISM; DEWEY; TOCQUEVILLE; POLITICAL THEORY; SOCIAL DEMOCRACY; INDUSTRIAL DEMOCRACY.

Roberto Frega

### **Simposio en torno al libro: *Le Projet démocratique***

Considerar la democracia como una forma de sociedad y no como un régimen político. Comprender la ontología social compleja compuesta por hábitos, esquemas de interacción y formas de organización que le son propias y que, solas, dan su sentido a la democracia en tanto régimen político. Tal es la perspectiva que despliega este libro. Apoyándose en la tradición filosófica del pragmatismo norteamericano, integrada con la teoría crítica y el legado tocquevilliano, este libro desarrolla una teoría social de la democracia. La idea de democracia debe entenderse como dirigida a describir un estado deseable de interacciones sociales entre los individuos, en tanto ciudadanos, pero también en tanto participantes de la vida social en su lugar de trabajo, en su familia, en el seno del espacio público. La pregunta es entonces: ¿Cuáles son las condiciones normativas que favorecen la democratización de los mercados, empresas, asociaciones, iglesias, burocracias y otras instituciones sociales? De este modo, este libro nos ayuda a comprender mejor el significado, el alcance y la extensión del proyecto democrático. Este proyecto, anclado en la visión emancipatoria que caracteriza al mundo moderno, propone instaurar una sociedad fundada sobre el principio de cooperación entre individuos libres e iguales. La idea de democracia, por lo tanto, adquiere su significado político sólo en relación con esta visión primordial de una forma de sociedad que no tiene equivalente en la historia humana.

**PALABRAS CLAVE:** PRAGMATISMO; DEWEY; TOCQUEVILLE; TEORÍA POLÍTICA, DEMOCRACIA SOCIAL; DEMOCRACIA INDUSTRIAL

## **PRIX GÉRARD DELEDALLE 2020 / GÉRARD DELEDALLE AWARD 2020 / PREMIO GÉRARD DELEDALLE 2020**

Benjamin Tremblay

### **“Expérimenter” la mémoire : le pragmatisme en héritage. Enquête au Rize de Villeurbanne**

---

Exigence descriptive, extension des domaines d’objets, déplacement de la critique, attention portée à la continuité épistémologique entre enquêteurs professionnels et « profanes » : le « style pragmatique » a des implications considérables sur la conduite d’une investigation sociologique. Mais comment l’acquérir ? À partir d’un réexamen des déplacements analytiques opérés au cours d’une thèse consacrée à « la mémoire » et à ses modes de traitement par une « institution » culturelle (le Rize de Villeurbanne), cet article propose d’envisager le devenir-pragmatiste comme legs du terrain. En retraçant une série d’événements empiriques et d’opérations effectuées à tâtons durant l’enquête (en particulier au cours de l’écriture du manuscrit), il s’agit de revenir sur le processus par lequel les ressources du pragmatisme universitaire sont devenues pertinentes non seulement pour expliciter le déroulé effectif du travail sociologique, mais aussi pour saisir, à nouveaux frais, un thème amplement labouré par les approches formelles : le « travail de mémoire ».

**MOTS-CLEFS :** PRAGMATISME ; ETHNOGRAPHIE ; ETHNOMÉTHODOLOGIE ; MÉMOIRE PUBLIQUE ; THÉORIE DE L’ENQUÊTE ; VILLEURBANNE.

Benjamin Tremblay

**“Experiencing” Memory:  
Pragmatism as a Legacy. An Inquiry  
in a Local Cultural Organization, at  
Villeurbanne (France)**

Adopting a “pragmatist style” in the conduct of sociological inquiry as many implications: the imperative of description, the extension of object domains, the displacement of social critique, and the attention accorded to the epistemological cooperation between “professional” and “lay” investigations. Taking as its starting point a re examination of analytical shifts in the course of a Ph.D. thesis on the subject of “memory” and the ways it is addressed by a “cultural organization” (Le Rize in Villeurbanne, Greater Lyon, France), this article invites the reader to consider the process of “becoming a pragmatist” (a Deleuzian *“devenir-pragmatiste”*) as a legacy of fieldwork. By looking back on a series of empirical events and trial-and-error operations conducted during research for the thesis (in particular during the writing-up of the manuscript), it seeks to re examine the process by which the resources of academic pragmatism became relevant not just in explaining the way sociological work is actually carried out, but also in adopting a new angle to address a theme that has already been extensively examined via formal approaches: “memory work”.

**KEYWORDS:** PRAGMATISM; ETHNOGRAPHY;  
ETHNOMETHODOLOGY; PUBLIC MEMORY;  
THEORY OF INQUIRY; VILLEURBANNE.

Benjamin Tremblay

**“Experienciar” la memoria: el  
pragmatismo como herencia.  
Investigación sobre el Rize de  
Villeurbanne**

Exigencia descriptiva, extensión de los dominios de los objetos, desplazamiento de la crítica, atención prestada a la continuidad epistemológica entre investigadores profesionales y “profanos”: el “estilo pragmático” tiene implicaciones considerables sobre la realización de una investigación sociológica. Pero, ¿cómo adquirirla cuando no se ha recibido formación en los primeros ciclos universitarios? A partir de un re examen de los desplazamientos analíticos efectuados durante una tesis dedicada a “la memoria” y a sus modos de tratamiento por una “institución” cultural (el Rize de Villeurbanne), este artículo propone considerar el devenir-pragmatista como legado del trabajo de campo. Reconstituyendo una serie de eventos empíricos y de operaciones efectuadas a tientas durante la investigación (en particular durante la escritura del manuscrito), el objetivo es revisar el proceso por el cual los recursos del pragmatismo universitario se han vuelto pertinentes no sólo para explicar el curso efectivo del trabajo sociológico, sino que también para asir, de manera novedosa, un tema ampliamente trabajado por los enfoques formales: el “trabajo de la memoria”.

**PALABRAS CLAVE:** PRAGMATISMO;  
ETNOGRAFÍA; ETNOMETODOLOGÍA;  
MEMORIA COLECTIVA; TEORÍA DE LA  
INDAGACIÓN; VILLEURBANNE.